



蒙古人民共和国
蒙古人民共和国
蒙古人民共和国
蒙古人民共和国
蒙古人民共和国

蒙古人民共和国
蒙古人民共和国

40

蒙古人民共和国
蒙古人民共和国

蒙古人民共和国

ମନ୍ଦିରାଳୀରେ ପାତାକାଳୀରେ ପାତାକାଳୀରେ ପାତାକାଳୀରେ

କୁଳ-ଶ୍ରୀ-ରାଜବ-ରାଜୁ-ଦ୍ୟ | ପାତ୍ର-ଅଧି-ପତନ- | ହେଲେ-କୋ- ଗୁଣ-ମହା-ଶ୍ରୀ-ପା- କେ-ରୁ-
କୁଳ-ବ୍ରାହ୍ମନ-ଦ୍ୟ | ଶ୍ରୀ-କ୍ଷେତ୍ର-ସମ୍ବନ୍ଧ-କୁଳ-କଣ୍ଠ-ରାଜେ-ଦ୍ୟ |
ରାଜୁ-ଅଧି-ପତନ-ରାଜୁ-ଦ୍ୟ | ରାଜୁ-କଣ୍ଠ-

ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କାରୀ

*

责任编辑：白玛格桑 罗桑次旦 多吉欧珠 次仁诺布
装帧设计：阿曲

图书在版编目(CIP)数据

光辉的历程：藏文/西藏自治区政协文史资料委员会编。
北京：民族出版社，1999.10
ISBN 7-105-03656-7

I . 光... II . 西... III . ①中国人民政治协商会议 - 西藏
委员会 - 概况 - 藏语 ②社会主义建设 - 成就 - 西藏 - 藏语 IV .
D664.75

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999) 第 63904 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

民族出版社微机照排 迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

1999 年 10 月第 1 版 1999 年 10 月北京第 1 次印刷

开本：850×1168 毫米 1/32 印张：29

印数：0001—1150 册 定价：42.00 元

该书如有印装质量问题，请与本社发行部联系退换
(总编室电话：64212794；发行部电话：64211734)



西藏自治区人民代表大会
常务委员会办公室
民族工作委员会
民族政策法规研究室
民族理论研究室
民族语言文字室



西藏自治区人民代表大会
常务委员会办公室
民族工作委员会
民族政策法规研究室
民族理论研究室
民族语言文字室



西藏自治区人民代表大会
常务委员会办公室
民族工作委员会
民族政策法规研究室
民族理论研究室
民族语言文字室



藏人文化研究會
藏人文化研究會
藏人文化研究會
藏人文化研究會

藏人文化研究會
藏人文化研究會
藏人文化研究會
藏人文化研究會



卷之三

କେନ୍ଦ୍ର ମୁଖ୍ୟମନ୍ୟାନୀ ପରିଷଦ୍ କାନ୍ତିକ ସମ୍ମାନଶକ୍ତି ପରିଷଦ୍ ଯେଉଁଠାରେ ଏହାରେ ଉପରେ

ସମ୍ବନ୍ଧରେ କାହାର ପଦିତ କାମକାଳୀ ଏହାର ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରିପାଳନା କରିବାର ପରିକଳ୍ପନା କରିଛି ।

గ-ჟ-ჲ-ს-ჳ-ძ-თ-მ-ლ-ი-ს-ს-კ-ლ-ი-ს-ე-ნ-ს-ა-ს-კ-ლ-ი-ს-მ-ი-ს-ე-ნ-ს-ტ-

ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରଶ୍ରୀଶାମିକିନ୍ତୁବିଦ୍ୟାପାଠ୍ୟକାରୀଶାମିକିନ୍ତୁବିଦ୍ୟାପାଠ୍ୟକାରୀ
ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରଶ୍ରୀଶାମିକିନ୍ତୁବିଦ୍ୟାପାଠ୍ୟକାରୀଶାମିକିନ୍ତୁବିଦ୍ୟାପାଠ୍ୟକାରୀ
ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରଶ୍ରୀଶାମିକିନ୍ତୁବିଦ୍ୟାପାଠ୍ୟକାରୀଶାମିକିନ୍ତୁବିଦ୍ୟାପାଠ୍ୟକାରୀ

एवं अनुवाच्य एवं परिवर्तनं एवं विवरणं देवता श्री विष्णु विनाशकं अस्ति एवं विवरणं
देवता विवरणं विष्णु विनाशकं एवं विवरणं देवता विवरणं विष्णु विनाशकं
देवता विवरणं विष्णु विनाशकं एवं विवरणं देवता विवरणं विष्णु विनाशकं
देवता विवरणं विष्णु विनाशकं एवं विवरणं देवता विवरणं विष्णु विनाशकं
देवता विवरणं विष्णु विनाशकं एवं विवरणं देवता विवरणं विष्णु विनाशकं
देवता विवरणं विष्णु विनाशकं एवं विवरणं देवता विवरणं विष्णु विनाशकं

देवता विवरणं विष्णु विनाशकं एवं विवरणं देवता विवरणं विष्णु विनाशकं
देवता विवरणं विष्णु विनाशकं एवं विवरणं देवता विवरणं विष्णु विनाशकं
देवता विवरणं विष्णु विनाशकं एवं विवरणं देवता विवरणं विष्णु विनाशकं

ମାତ୍ରମଣି

श्री-राजा। (1)

ଶ୍ରୀ ହିନ୍ଦୁ ପାତ୍ର ମାତ୍ରାଙ୍କ ପାତ୍ର ଅଧ୍ୟକ୍ଷ ଛାତ୍ର ପାତ୍ର ଅଧ୍ୟକ୍ଷ ପାତ୍ର ପାତ୍ର
ଏବଂ ପାତ୍ର ପାତ୍ର (1)

..... དྲୁଦ୍ଧ-କୁଣ୍ଡଳ-ଶିଖ-ମନ୍ଦିର-ପତ୍ର-କାଳି-ପାତା-ଜୀବ-ପାତା-ଜୀବ-

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶନ ପରିଚୟ ଓ ଲେଖକ ଏବଂ ପ୍ରକାଶକ । (162)

ତ୍ରୈନ୍-ପ୍ରେନ୍-ଏରି-ହକ୍-ରୈଷ-ଶି-ଶ୍ରେଷ୍ଠ-ସାହୁ-କୁମାର-ଘିନା।

..... ཆ- ག- ཁ- གྷ- ང- ཅ- ཆ- ཈- ཉ- ཊ- ཋ- ཌ- ཌྷ- ཏ- ད- དྷ- པ- བ- ཕ- ན- | (172)

ସବୁ କୁଳ ସହିତ ପଦାର୍ଥ ଏବଂ ଶବ୍ଦକୁଳ ରେଣ୍ଡା ପାନୀ ଶୁଣି ମଧ୍ୟ ଶୁଣି କୁଳ ଏବଂ ଶବ୍ଦକୁଳ

ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ

..... རྒྱତ୍ତ གྲྷ གྲྷ

ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ପାଠ୍ୟରେ ମହାନ୍ତିରିଣୀ ପାଠ୍ୟରେ ମହାନ୍ତିରିଣୀ (191)

ଶ୍ରୀଶ୍ଵରାଜୁପାତ୍ରିଷ୍ଠାନ୍

ମ୍ବଦ୍ର-କଣ୍ଠ-ଶୁଣ୍ଠିନୀ-ଶ୍ଵର-ଶ୍ଵରୀ-ଶୁଣ୍ଠିନୀ-ଶ୍ଵର-ଶ୍ଵରୀ (208)

ତିନ୍ଦା-ବର୍ଦ୍ଧ-ଥିନ୍ଦା-ଶିଶୁ-ପଦି-ଶବ୍ଦରେ-ମୁଖ୍ୟ-ଶିଶୁ-ପଦି-କେତେ-ଦ୍ଵାରା-କାହାରେ-ପଦି-କାହାରେ-

ਮੈਂ ਹੁਕਮਾਨ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਕੋਈ ਵੀ ਸੰਸਾਰ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਣੀ ਜੀਵਤ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਮੁੱਲ ਦੇਣਾ।

༄༅༅༅༅

— ད୍ୱାରା କରିବାର ପାଇଁ ଏହା କିମ୍ବା ଏହାର ପାଇଁ ଏହାର
ପାଇଁ ଏହାର ପାଇଁ

(220) རྒྱତ୍ୱ-ସୁ-ପ୍ରକାଶ-ନି-ଜୀବ-ନି-ଦେହ-ମଧ୍ୟ-ଦେଖ-ନି-ଜୀବ-ନି-ଦେହ-ମଧ୍ୟ-

ପାଇଁ କଣ୍ଠରେ ଦେଖିଲୁ ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

..... ଗାଁ କଣାନ୍ତିରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ । (246)

ପାତ୍ରବିଷ୍ଣୁ-ପାତ୍ରବିଷ୍ଣୁ ।

ଅପାଶ-ପାତୁ-ଶତିଷ-ପଦି-ଶ୍ରୀ-କନ-ରାଜ-ବାନ-ଶ୍ରୀ-ଶତିଷ-ପାଶ-ଯାନୁବ-ଦ-

ରକ୍ତଶବ୍ଦିକୁ ଶୁଣୁ ଏହି ପଦ୍ଧତି ଦଶ ମାତ୍ରାନ୍ତିରେ କରିବାକୁ ପାଇଲା

..... ଶୁଦ୍ଧାଶୁଦ୍ଧାଙ୍କରଣାର୍ଥରେ ପରିପାତା ହୁଏଇଲୁ କିମ୍ବା ପରିପାତା ହୁଏଇଲୁ

ଶିଦ୍ଧାନ୍ତଶବ୍ଦୀରୁଷାକେଶଶକ୍ତିକୁଳପତନଶ୍ରୀହୃଦୟଶ୍ରୀଶୁଦ୍ଧିରେକ ପାଣିମେଲାହୁର୍ମୁଖୀ । (277)

କୁଳାଦିଶାନ୍ତେଷ୍ଟାଗାତିଶ୍ୟାମାପଦ୍ମକୁଣ୍ଡଳାପରିମାତ୍ରାଦୀଶ୍ୱରାବ୍ସାଦ

..... മഹാരാജാവും ശ്രദ്ധയിൽ നിന്ന് പുനരുപയോഗിക്കുന്നതാണ് മഹാരാജാവിലെ ഒരു വിശദിക്ഷാവിഹാനി | (289)

藏文：བྱତ୍ ས୍ତୁତି ອନ୍ତ ପ୍ରଥମ ଶକ୍ତି ହାତୀ ଅଛି ତାହାର ସ୍ଵର୍ଗ ପରିଷାଳନା ହାତୀ ଅଛି

..... ହାତେ କଣିକା ପାଦରେ କଣିକା ହାତେ । (303)

ཡ. བ. ག. ར. ཉ. ཁ. ང. ພ. ສ. ນ. ຕ. ປ. ວ. ດ. ດ.

..... མདོ་ནང་འཇམ་དཔེ་གཞི་ཆོས་ནི་ཆོད་དཔེ་བཞུག་

ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ପାଇଁ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

ଆଜି କେବଳ ଏକ ମହାନ୍ ଦେଶପାତ୍ର ହୁଏଥିଲା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା

କ୍ଷଦ୍ରସ୍ତାବିଦୀଶ୍ଵରଶକ୍ତିଦେଖିନରହିବା କେନଦ୍ରମୁଦ୍ରା । (341)

ମେନ୍-ଟୁ-ଶାକ୍-ପ୍ରେସ୍-ଫିଲ୍ୟୁ-ବର୍କ୍-ଏସ୍-ଟ୍ରେନ୍-ରୀପ୍-ରେନ୍-ଡିକ୍-ରୁଦ୍ର-ପ୍ରେସ୍-ଫିଲ୍ୟୁ

ପାଞ୍ଚବିଶ.ପୁଣୀ

ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରକଣ୍ଠାପୁରୀ ପ୍ରେସ୍ ଫିଲ୍ଡ୍ କ୍ଲାବ୍ ଏଂଗଲିଶ ମାର୍କେଟ୍ ପ୍ରାଚୀନ ବିଦ୍ୟାଲୟା

ପାତ୍ରବିଦ୍ୟା

—— དཔལ་ནුදු·අතුරු·ස්ක්වනු·චුදු·නැඩා·පදි· « དෙනු·ශ්ල්ව්සා·හිඹා·භේදී ·
කොසා·පදා » පැයිං·යක්·බඳ · (372)

අදු·මුදි·අංදු·ශ්ල්ව්සා·විඩා·ව්‍යාසා·දෙනු·ස්ක්වනු·ව්‍යාසා·ස්ක්වනු·හිඹා·ඡ්ල්ව්සා·
ආදු·ව්‍යාසා·පදා

අදු·දෙනු·ශ්ල්ව්සා·විඩා·ස්ක්වනු·ව්‍යාසා·ස්ක්වනු·හිඹා·ඡ්ල්ව්සා · මුදු·මුදු·ධිඝා · (402)

ද්‍රව්‍යාසා·ග්ල්දී·වර්ණා·ස්ක්වනු·චුදා·හිඩා·ශ්ල්ව්සා·ස්ක්වනු·හිඩා

..... අදු·දෙනු·ශ්ල්ව්සා·ව්‍යාසා·ව්‍යාසා·ව්‍යාසා · පැයිං·යක්·ඩී · (423)

හිඩා·ව්‍යාසා·කේඛ·ඇඟි·ව්‍යාසා·ශ්ල්ව්සා·ව්‍යාසා · මුදු·මුදු·හිඩා ·
අදු·ශ්ල්ව්සා·දෙනු·විඩා·ස්ක්වනු·පදා

අදු·දෙනු·ශ්ල්ව්සා·විඩා·ශ්ල්ව්සා · ටි·ධිඝ·ශ්ල්ව්සා · (439)

ද්‍රව්‍යාසා·ව්‍යාසා·දෙනු·ව්‍යාසා · තුවනා·ශ්ල්ව්සා·ව්‍යාසා · මුදු·මුදු·ව්‍යාසා ·
කේඛ·ස්සා·අදු·ශ්ල්ව්සා · ග්ල්දී·චුදා·ව්‍යාසා · තුවනා·ශ්ල්ව්සා · මුදු·මුදු·ව්‍යාසා ·
ශ්ල්ව්සා·ව්‍යාසා·දෙනු·ව්‍යාසා

..... අදු·දෙනු·ශ්ල්ව්සා·ශ්ල්ව්සා · මුදු·මුදු·හිඩා · පැයිං·යක්·ව්‍යාසා ·
ශ්ල්ව්සා · මුදු·දුෂ්චිංඡ · (457)

අදු·මුදු·ව්‍යාසා·ග්ල්දී·ශ්ල්ව්සා · අදු·දෙනු·ශ්ල්ව්සා · අදු·දෙනු·ව්‍යාසා

අදු·දෙනු·ශ්ල්ව්සා·ශ්ල්ව්සා · අදු·දෙනු·ශ්ල්ව්සා · මුදු·මුදු·ව්‍යාසා · (472)

අදු·ශ්ල්ව්සා·ව්‍යාසා · මුදු·මුදු·ව්‍යාසා · මුදු·මුදු·ව්‍යාසා

අදු·දෙනු·ශ්ල්ව්සා · අදු·දෙනු·ශ්ල්ව්සා · අදු·දෙනු·ශ්ල්ව්සා · මුදු·දුෂ්චිංඡ · (488)

ඇඟි·ශ්ල්ව්සා · අදු·දෙනු·ශ්ල්ව්සා · අදු·දෙනු·ශ්ල්ව්සා · (501)

අදු·ශ්ල්ව්සා · මුදු·මුදු·ව්‍යාසා · මුදු·මුදු·ව්‍යාසා · මුදු·මුදු·ව්‍යාසා

··· ග්ල්දී·චුදා·ව්‍යාසා · අදු·දෙනු·ශ්ල්ව්සා ·

..... དྱନ୍-ତୁଳନା-ଶି-ଦ୍ୱାରା-ଗୁରୁ-ଭବ-କ୍ଲା-ମ୍ବି-ବ-
ଅନ୍-ତୁଳନା-ଶ୍ରୀ-କ୍ଷେତ୍ର-ଶିଥ-ଜୁ-ପ୍ରେକ୍ଷଣ-ମନ୍-। (518)

ଏବା-ଶ୍ଵର-ପତି-ତୁଳନା-ଶ୍ରୀ-ପଦ-। ତୁଳନା-ଶିଥ-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପା- ଶିଥ-
ପଦ-ତୁଳନା-ଶିଥ-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-
ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-।

ଦ୍ୱାରା-ତୁଳନା-ଶ୍ରୀ-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ- ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-
ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ-। (539)

ଏଗାନ୍-ଦ୍ୱାରା-ତୁଳନା-ଶିଥ-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ-ପଦ-
ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ-ପଦ-ପଦ-।

..... ଦ୍ୱାରା-ତୁଳନା-ଶ୍ରୀ-ଶିଥ-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ-
ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ-ପଦ-ପଦ-ପଦ-ପଦ-। (579)

ଏହା-ଶିଥ-ଧନ୍-କେ-ର-ପୁ-ଶବ୍ଦ-ଶାଶ-ଶର୍ତ୍ତ-ପୁ-ଶା-ପା-
..... ଦ୍ୱାରା-ତୁଳନା-ଶ୍ରୀ-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ-
ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ-ପଦ-ପଦ-ପଦ-। (588)

ଏହା-ଶିଥ-ଧନ୍-କେ-ର-ପୁ-ଶବ୍ଦ-ଶାଶ-ଶର୍ତ୍ତ-ପୁ-ଶା-ପା-
ଦ୍ୱାରା-ତୁଳନା-ଶ୍ରୀ-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ-। (596)

ଏହା-ଶିଥ-ଧନ୍-କେ-ର-ପୁ-ଶବ୍ଦ-ଶାଶ-ଶର୍ତ୍ତ-ପୁ-ଶା-ପା-
ଶା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ-ପଦ-ପଦ-ପଦ-।

ଦ୍ୱାରା-ତୁଳନା-ଶ୍ରୀ-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ-ପଦ-
ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ-ପଦ-ପଦ-ପଦ-। (609)

ଏହା-ଶିଥ-ଧନ୍-କେ-ର-ପୁ-ଶବ୍ଦ-ଶାଶ-ଶର୍ତ୍ତ-ପୁ-ଶା-ପା-
ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ-ପଦ-ପଦ-ପଦ-। (632)

ଏହା-ଶିଥ-ଧନ୍-କେ-ର-ପୁ-ଶବ୍ଦ-ଶାଶ-ଶର୍ତ୍ତ-ପୁ-ଶା-ପା-
ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ୍ମା-ପଦ-ପଦ-ପଦ-ପଦ-ପଦ-।